

**EHDOTUS: KOMISSION ASETUS (EY) N:o .../...,**

annettu [...],

**asetuksen (EY) N:o 773/2004 muuttamisesta kartelliasioissa toteutettavien sovintomenettelyjen osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 255/19)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 33 artiklan,on julkaissut tämän asetuksen luonnoksen <sup>(2)</sup>,

on kuullut kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

SEKÄ KATSOO SEURAAVAA:

(1) EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan mukaisten komission menettelyjen kulusta 7 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 773/2004 <sup>(3)</sup> vahvistetaan asianomaisten osapuolten osallistumista kyseisiin menettelyihin koskevat säännöt.

(2) Menettelyn osapuolet saattavat olla valmiit myöntämään osallisuutensa perustamissopimuksen 81 artiklan vastaiseen kartelliin ja osallisuudesta johtuvan vastuunsa, jos ne voivat kohtuullisesti ennakoida komission harkitsemat päätelmät niiden osallisuudesta rikkomiseen ja mahdollisten sakkojen määrän sekä myöntäjä näihin päätelmiin. Soveltuvissa tapauksissa komission olisi voitava ilmoittaa kyseisille osapuolille väitteistä, joita se aikoo esittää niitä vastaan asiakirja-aineistossa olevien todisteiden perusteella, sekä todennäköisesti määrättävistä sakoista. Tällaisen tietojen varhaisen ilmoittamisen johdosta asianomaisilla osapuolilla pitäisi olla mahdollisuus esittää näkemyksensä väitteistä, joita komissio aikoo esittää niitä vastaan, samoin kuin niiden mahdollisesta vastuusta.

(3) Kun komissio noudattaa osapuolten kirjallisia sovintoehdotuksia väitetiedoksiannossa ja osapuolet vahvistavat vastauksissaan, että väitetiedoksianto vastaa niiden kirjallisten ehdotusten sisältöä, komission olisi voitava tehdä välittömästi asetuksen (EY) N:o 1/2003 7 ja 23 artiklan mukainen päätös kuultuaan kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa asetuksen (EY) N:o 1/2003 14 artiklan mukaisesti.

(4) Tämän vuoksi olisi otettava käyttöön sovintomenettely, jotta komissio voi käsitellä kartelliasiat nopeammin pääsemällä asiasta sovintoon osapuolten kanssa.

(5) Kokemus on osoittanut, että jos kantelijoille annetaan järjestelmällisesti ei-luottamuksellinen toisinto väitetiedoksiannosta, tämä voi vaikuttaa kielteisesti menettelyn osapuolten halukkuuteen tehdä yhteistyötä komission kanssa. Vaikka kantelijat olisi edelleen pidettävä tiiviisti mukana menettelyssä ja niille olisi ilmoitettava menettelyn luonteesta ja kohteesta ja annettava mahdollisuus esittää kirjallisesti näkökantansa näistä, komission asiana olisi oltava päättää, kuinka tällaiset kirjalliset tiedot olisi kussakin asiassa annettava.

(6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 773/2004 olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetusta (EY) N:o 773/2004 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Komissio voi päättää päätöksen tekemistä koskevan menettelyn aloittamisesta asetuksen (EY) N:o 1/2003 III luvun mukaisesti milloin tahansa, mutta viimeistään sinä päivänä, jona se esittää mainitun asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ennakoarvioinnin, antaa väitetiedoksiannon tai pyytää osapuolia ilmoittamaan halukkuudestaan sovintoon tähtääviin keskusteluihin, tai sinä päivänä, jona mainitun asetuksen 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu ilmoitus julkaisetaan, riippuen siitä, kumpi päivämäärä on aikaisempi."

2) Korvataan 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jos komissio antaa väitetiedoksiannon asiasta, josta sille on tehty kantelu, se ilmoittaa kantelijalle kirjallisesti menettelyn luonteesta ja kohteesta, ja asettaa määräajan, jonka kuluessa kantelija voi esittää näkökantansa kirjallisesti. Se voi myös toimittaa kantelijalle jäljennöksen väitetiedoksiannon sellaisesta toisinnosta, josta on poistettu luottamukselliset tiedot."

<sup>(1)</sup> EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1419/2006 (EUVL L 269, 28.9.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL C 257, 27.10.2007, s. 48.

<sup>(3)</sup> EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1792/2006 (EUVL L 362, 20.12.2006, s. 1).

## 3) Korvataan 10 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Komissio ilmoittaa asianomaisille osapuolille niitä vastaan esitetyistä väitteistä. Väitetiedoksianto annetaan kirjallisesti tiedoksi kullekin osapuolelle, jota vastaan väitteitä esitetään."

## 4) Lisätään 10 a artikla seuraavasti:

"10 a artikla

### Sovintomenettely kartelliasioissa

1. Kun asetuksen (EY) N:o 1/2003 11 artiklan 6 kohdan mukainen menettely on aloitettu, komissio voi asettaa määräajan, jonka kuluessa osapuolet voivat ilmoittaa kirjallisesti olevansa valmiit aloittamaan sovintoon tähtäävät keskustelut tehdäkseen mahdollisesti sovintoehdotuksia. Komissiolla ei ole velvollisuutta ottaa huomioon kyseisen määräajan jälkeen saatuja vastauksia.

Jos vähintään kaksi samaan yritykseen kuuluvaa osapuolta ilmoittaa haluavansa aloittaa sovintoon tähtäävät keskustelut 1 alakohdan mukaisesti, kyseiset osapuolet nimittävät yhteiset edustajat, jotka käyvät keskusteluja komission kanssa kyseisten osapuolten puolesta.

2. Komissio voi ilmoittaa osapuolille, jotka haluavat tehdä sovintoehdotuksia:

- a) väitteistä, joiden esittämistä niitä vastaan se harkitsee;
- b) väitteitä tukevista todisteista; ja
- c) mahdollisista sakoista.

Jos sovintoon tähtäävät keskustelut etenevät vaiheeseen, jossa edellä mainitut tiedot on ilmoitettu pyynnöstä tai muuten annettu osapuolten saataville, komissio voi asettaa määräajan, jonka kuluessa osapuolet voivat sitoutua noudattamaan sovintomenettelyä tekemällä kirjallisia sovintoehdotuksia, jotka vastaavat sovintoon tähtäävien keskustelujen tuloksia ja joissa ne myöntävät osallisuutensa perustamissopimuksen 81 artiklan rikkomiseen ja vastuunsa. Komissiolla ei ole velvollisuutta ottaa huomioon kyseisen määräajan jälkeen vastaanotettuja kirjallisia sovintoehdotuksia.

3. Kun osapuolille toimitetussa väitetiedoksiannossa noudatetaan niiden sovintoehdotusten sisältöä, osapuolten on väitetiedoksiantoon antamassaan kirjallisessa vastauksessa vahvistettava komission asettamassa määräajassa, että niille toimitettu väitetiedoksianto vastaa niiden sovintoehdotusten sisältöä. Komissio voi tämän jälkeen tehdä välittömästi asetuksen (EY) N:o 1/2003 7 ja 23 artiklan mukaisen päätöksen kuultuaan kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 14 artiklan mukaisesti."

## 5) Korvataan 11 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Komissio antaa osapuolille, joille se osoittaa väitetiedoksiannon, tilaisuuden tulla kuulluksi, ennen kuin se kuulee asetuksen (EY) N:o 1/2003 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa komiteaa."

## 6) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

"1. Komissio antaa osapuolille, joille se osoittaa väitetiedoksiannon, tilaisuuden esittää perustelunsa suullisessa kuulemisessa, jos ne pyytävät tätä kirjallisissa huomautuksissaan.

2. Tehdessään kirjalliset sovintoehdotuksensa osapuolten on kuitenkin vahvistettava komissiolle haluavansa esittää näkemyksensä suullisessa kuulemisessa vain, jos väitetiedoksiannossa ei noudateta niiden kirjallisten sovintoehdotusten sisältöä."

## 7) Lisätään 15 artiklaan 1 a kohta seuraavasti:

"1 a. Kun asetuksen (EY) N:o 1/2003 11 artiklan 6 kohdan mukainen menettely on aloitettu, komissio paljastaa, jos se katsotaan asianmukaiseksi, harkittavia väitteitä tukevat todisteet niille osapuolille, jotka haluavat tehdä sovintoehdotuksia, jotta niillä olisi siihen mahdollisuus. Tämän vuoksi osapuolten on sovintoehdotuksia tehdessään vahvistettava komissiolle, että ne haluavat väitetiedoksiannon saatuaan tutustua asiakirja-aineistoon vain, jos väitetiedoksiannossa ei noudateta niiden kirjallisten sovintoehdotusten sisältöä."

## 8) Korvataan 17 artiklan 1 kohta ja 17 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"1. Komissio ottaa 3 artiklan 3 kohdassa, 4 artiklan 3 kohdassa, 6 artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa, 10 artiklan 2 kohdassa, 10 a artiklan 1 kohdassa, 10 a artiklan 2 kohdassa, 10 a artiklan 3 kohdassa ja 16 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja asettaessaan huomioon sekä huomautusten laatimiseen tarvittavan ajan että tapauksen kiireellisyyden."

"3. Edellä 3 artiklan 3 kohdassa, 4 artiklan 3 kohdassa, 10 a artiklan 1 kohdassa, 10 a artiklan 2 kohdassa ja 16 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika on vähintään kaksi viikkoa. Edellä 10 a artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika on vähintään yksi viikko."

### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan [päivämäärä].

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä [...]

*Komission puolesta*

Neelie KROES

*Komission jäsen*

---